

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་། རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས།



ས་ཆ་བརྗེ་སོར་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་གཞི་ ༢༠༢༢ ཅན་མ།

Land Exchange Rules and Regulations 2022

National Land Commission
Royal Government of Bhutan

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་། རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས།



ས་ཆ་བརྗེ་སོར་གྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་གཞི་ ༢༠༢༢ ཅན་མ།

Land Exchange Rules and Regulations 2022

National Land Commission
Royal Government of Bhutan


ཚད་བཟོ་དུ།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ མི་དབང་རིམ་བྱོན་ཚུ་གི་དབུ་ཁྲིད་ལོ་གཤམ་ གཤམ་གནད་ཅན་གྱི་ས་ཆ་འོག་གསལ་བསྐྱར་མང་རབས་ཅིག་ མཚན་གནད་མི་ལུ་བརྟེན་ འབྲུག་མི་ཚུ་གི་འཚོ་བའི་གནས་སྤངས་ཀྱི་དོན་ལས་ ས་ཆ་འདི་ལོངས་སྤྱོད་དེ་ དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཁེ་ཕན་སྲུང་སྲེ་འབྲུང་ཡོད་པ་ཡིན། ས་གཞི་འདི་ མི་སྡེ་དང་ བཟའ་འཐུང་ དཔལ་འབྱོར་ཉེན་སྲུང་གི་དོན་ལུ་ གཞི་ཚ་ རོམ་ཡིན་མཁན་ རྒྱལ་ཁབ་གཏེ་ལུ་ཡང་ ས་གཞི་འདི་ཚད་ཅན་གྱི་འཛོན་ཁུངས་ཡིན་པ་ལས་ བཟོ་འདོན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་དང་ མི་ སྡེ་དཔལ་འབྱོར་གོང་འཕེལ་གྱི་རྒྱ་རྒྱས་གཤམ་ཅན་ཅིག་ཡིན། འཆར་གཞི་ལོགས་ཤོམ་སྡེ་མ་བརྩམས་པར་ ས་ཆ་བཀོལ་སྤྱོད་ འབད་མི་དེ་གིས་ ས་ཆ་འདི་འཛོན་ཁུངས་མགྲོགས་པར་རྒྱགས་ཏེ་ མི་སྡེ་དཔལ་འབྱོར་གྱི་དཀའ་ངལ་ལེ་ཤ་ར་ འབྲུང་སྲིད་ནི་འདི་ ཉེན་ཁ་འདུག།

འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧ ཅན་མ་ནང་གསལ་བཀོད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ རང་བཞིན་རྒྱུན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་མེད་པ་བཏང་ མི་དང་ ཉེན་གཤམ་ཅན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུ་འོངས་ནང་ཚུད་མི་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ཚུ་ བྱ་སྤྲེལ་མ་བཤེས་པའི་དཀའ་ངལ་སེལ་ ཐབས་ལུ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཆ་དང་ཅིག་ཁར་ བརྗེ་སྲིད་འབད་ཆོག་པའི་ ཐབས་ལམ་ཅིག་སྒྲིག་ཡོད་པ་ཡིན། ལྷག་པར་དུ་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲིད་འབད་མི་དེ་གིས་ མི་སྡེ་ལུ་ མ་འོངས་གོང་འཕེལ་གྱི་ལམ་སྟོན་འབད་དེ་ ས་གནས་འདི་གཤམ་ཅན་རང་བཞིན་དང་ རྒྱལ་རབ་ཅན་ རྒྱ་གསལ་གི་ཐོན་ཁུངས་ལཱ་ལྷན་པའི་སྤྲེལ་གྱི་ས་གཞི་མི་ཉམས་རྒྱུ་སྤྱོད་འབད་ནི་འོག་སྐབས་བྱིན་པ་ཡིན།

ཡིན་པར་ རྒྱེ་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཆ་དང་ཅིག་ཁར་བརྗེ་སྲིད་ཀྱི་བྱ་རིམ་འཐབ་པའི་སྐབས་སུ་ མི་ སེར་གྱི་འཚོ་བ་དང་འཚོ་བའི་མཐུན་རྐྱེན་ཡར་དྲག་བཟོ་དང་འབྲེལ་ ཚད་ཅིག་ལས་བརྒྱུ་མེད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཆ་འདི་ དྲངས་གསལ་ཅན་དང་ ཡུན་བརྟན་གྱི་ལམ་ལུགས་ཆ་ཚང་ཐོག་ལས་ བཀོ་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པ་ལེས་བརྟན་བཟོ་དགོ་པའི་ རྒྱལ་ ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་གི་འགན་ཁུངས་ཡིན།

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ལྷོ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༠ ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཞལ་འཛུམས་ཐེངས་ ༤༥ པའི་ནང་ ས་ཆ་བརྗེ་ སྲིད་ཀྱི་དོན་ལུ་ གནད་བཟོ་ཆོག་པའི་དབང་ཚད་འདི་ ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཡིན། ས་ཆ་བརྗེ་སྲིད་ཀྱི་བཅའ་ ཡིག་དང་སྒྲིག་གཞི་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་འདི་ ཁེ་བྱོང་ཡོད་མི་ལས་སྡེ་རོམ་ཚུ་དང་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཆ་ རྒྱེ་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་ པའི་ས་ཆ་དང་ཅིག་ཁར་བརྗེ་སྲིད་ཀྱི་ལུ་ གྲལ་གཏོགས་ཡོད་པའི་ཁར་ རྒྱུ་ལག་ལས་ བཅའ་ཡིག་ལག་ལེན་འཐབ་ མི་ཚུ་དང་ཅིག་ཁར་ གོས་བསྐྱུན་ཞལ་འཛུམས་མང་རབ་ཅིག་ཚོགས་པའི་ལུ་ལུ་བཟོ་ཡོད་པ་མ་ཚད་ སོ་ནམ་དང་ནགས་ ཚལ་ལྷན་ལག་གིས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲིད་ཀྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་གཞི་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་ སྤྲེལ་དག་བཟོ་ནི་ལུ་བསྐྱར་ཞེས་འབད་ དེ་ ལག་ཆེ་བའི་གོགས་རམ་འབད་ཡོད་པ་ཡིན། ས་ཆ་བརྗེ་སྲིད་ནང་གཤམ་གཏོགས་ཡོད་མི་འགོ་དཔོན་དང་ མི་རོམ་ཚུ་ལུ་འགན་ ཁུངས་དང་ འགན་འཁུན་མི་སྡེ་བཀོལ་ཐོག་ དྲངས་གསལ་དང་ མགྲོགས་དྲག་སྡེ་ཞབས་ཏོག་སྤྱོད་ཐབས་ལུ་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲིད་ གྱི་ཡོངས་འབྲེལ་རིམ་ལུགས་ཅིག་བཟོ་བའི་བསྐྱར་ཡོད་པ་ཡིན། རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་ ཁུངས་དང་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲིད་ཀྱིས་ རང་བཞིན་གྱི་འཛོན་ཁུངས་ཚུ་ སྤྱོད་འབད་ནི་དང་ ལག་ལེན་ ཡང་ ཅན་ འཛུམས་ལུ་འགན་ཁུངས་སྤོང་ ཐོག་གཏོགས་ཏེ་ ཐོག་ལུ་གཏོགས་ཏེ་ མཐུན་གཏུགས་ལེས་བརྟན་བཟོ་དགོ།


། དགོས་པ་སྤྲོ་ཚེ་དབང་།
དུང་ཚེན།

FOREWORD

Bhutan is blessed with major land reforms under successive Monarchs and every Bhutanese has enjoyed-reaping the benefits for their economic livelihood from the land. Land which is fundamental for social security, food security, and economic security is a finite resource, a major factor of production, and a crucial element in the socioeconomic development of any country. Unplanned utilization of land resources leads to quick exhaustion, giving rise to many socio-economic problems in the process.

As specified in the Land Act, 2007, the mechanism of exchanging private registered land with State Land (SL) was initiated to address the issue of private registered lands affected by natural calamities and those falling within critical watershed areas. In addition, land exchanges offer local communities the opportunity to direct future growth and preserve private lands containing significant local natural, historic and recreational resource values.


However, in the entire process of exchanging private registered land with SL, it is the mandate of the National Land Commission Secretariat (NLCS) to ensure that the allocation of limited SL is done in a transparent, sustainable, and holistic manner while improving the lives and livelihood of the people.

The authority to approve the Exchange of SL with private registered land was delegated to the Secretariat during the 45th National Land Commission Meeting held on 10th June 2015.

The Land Exchange Rules and Regulations, 2022 (LERR) has been formulated following a series of consultation meetings with the key stakeholders and implementers from the Dzongkhags involved in exchanging SL with private registered land. The Ministry of Agriculture and Forests have made invaluable contributions in reviewing and developing the LERR, 2022.

Further, the online system for land exchange is also being developed to promote transparency, efficiency, and effectiveness in service delivery while placing full responsibility and accountability on the concerned officials and individuals involved.

Therefore, the NLCS and the relevant stakeholders shall ensure that the exchange results in an improvement in the protection, use, or management of natural resources and increase public benefits for present and future generations.


Dasho Pema Chewang
Secretary

དཀར་ཆགས།

ལེའུ་ ༡ པ།	༡
སྐོན་བཅོང་།	༡
མཚན་གནས་དང་ ལུ་ཚད་ འགོ་བཙུགས།	༡
ཆམེད།	༡
དབང་ཚད་དང་ ལག་ལེན།	༡
ཚིག་དོན་གྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས།	༡
ས་ཆ་བཅེ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་ ལུ་ཡོན་ཚད་གཞི།	༡
ལེའུ་ ༢ པ།	༢
སྤྱིར་བཏང་གི་དགོངས་དོན།	༢
ས་ཆའི་གནས་གོང་བཏོན་ཐངས།	༢
རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ རོས་འཛིན་འབད་དེ་ སྤྱོད་ཐངས།	༢
ལེའུ་ ༣ པ།	༤
གཞུག་སྡེ་འབད་སྤྱི་དང་ལུ་འགན།	༤
རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང།	༤
ས་ཆ་འཛིན་སྤྱོད་སྡེ་ཚན། ས་ཆ་བདག་སྤྱོད་དང་འཛིན་སྤྱོད་ལས་ཁུངས།	༤
ཚོང་ལག་བདག་སྤྱོད།	༤
གོད་ལོག་བདག་སྤྱོད།	༥
མཉམ་འབྲེལ་ལྷན་ཚོགས་སྡེ་ཚན།	༤
ལེའུ་ ༤ པ།	༤
ས་ཆ་བཅེ་སོར་གྱི་བྱ་སྤྱོད་འཛིན་པ།	༤
ལེའུ་ ༥ པ།	༧
དགོངས་དོན་སྣ་ཚོགས།	༧
ལྷན་ཚོགས་དང་དབྱེ་ཞིབ།	༧
ཕྱི་སྤྱོད་འབད་མི་སྤྱིར་གྱི་ལམ་བོ་ད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ཕྱི་སྤྱོད་ཐངས།	༧
རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ནང་ལས་ ཤིང་བཏོན་ནི།	༧
གཞོན་འགོལ་དང་ཉེས་ཆད།	༧
རོས་ཚིག།	༧
ལུ་སྤྱི་གསལ་ འབྲི་ཤོག།	༧

Table of Contents

CHAPTER 1	1
PRELIMINARY	1
Title, Extent and Commencement	1
Repeal	1
Scope and Application	1
Rule of Construction	1
Eligibility Criteria for Land Exchange	1
CHAPTER 2	2
GENERAL PROVISIONS	2
Valuation of Land	3
Identification and Allocation of State Land (SL)	3
CHAPTER 3	4
INSTITUTIONAL ARRANGEMENT AND FUNCTIONS	4
National Land Commission Secretariat	4
Dzongkhag Administration	4
Gewog Administration	5
Joint Monitoring Team (JMT)	6
CHAPTER 4	6
PROCEDURE FOR LAND EXCHANGE	6
CHAPTER 5	7
MISCELLANEOUS	7
Monitoring & Evaluation	7
Management of Registered Land taken over by State	7
Removal of Trees from State Land	7
Offenses and Penalties	8
Definitions	9
Annexure: forms	

Acronyms

CID	Cadastral Information Division
DLEC	Dzongkhag Land Exchange Committee
DoLAM	Department of Land Administration and Management
DoSAM	Department of Survey and Mapping
JMT	Joint Monitoring Team
LERR	Land Exchange Rules and Regulations
LMD	Land Management Division
NLCS	National Land Commission Secretariat
SL	State Land

ལེའུ་ ༡ པ།
སྲོན་བཅོམ་།

CHAPTER 1
PRELIMINARY

འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༠(ཉ) པའི་དབང་ཚད་འཕྲིལ་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་ དོན་
སྲིན་ཅན་སྲེ་བསྟར་སྲོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་དང་ ཞབས་ཏོག་བསྐྱེད་དོན་སྲིན་ཅན་སྲེ་བཟོ་བཟོ་བཟོ་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་
ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་གིས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་འདི་ ཆ་འཛོག་དང་བྱབ་
སྤེལ་འབད་མ་ཡིན།

མཚན་གནས་དང་ རྒྱབ་ཚད་ འགོ་བཙུགས།

༡༽ བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་འདི།

- (༡) འབྲུག་གི་ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་ ཟེར་བཅོམ་དགོ།
- (༢) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྲོན་ཡོངས་ལུ་བྱབ་དགོ།
- (༣) གནམ་ལོ་ཚུ་ཕོ་སྟག་ལོ་ ལྷ་དགུ་པའི་ཉེར་བརྒྱད་ལུ་འམ་ སྤྱི་ཚེས་ ༢༧.༡༡.༢༠༢༢ ལས་འགོ་བཟུང་བསྟར་སྲོད་འབད་
དགོ།

ཆ་མེད།

༢༽ བཅའ་ཡིག་འདི་གིས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༧ ཅན་མའི་ འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་གི་དོན་ཚན་ ༥༥ པ་
ལས་ ༥༤ ཚུན་དང་ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་གི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ རྒྱབ་སྐྱགས་དང་གསལ་སྒྲགས་ཚུ་
ཆ་མེད་ཡིན།

དབང་ཚད་དང་ ལག་ལེན།

- ༣༽ བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་འདི་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་འདི་འོག་ལུ་གསལ་
བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་བརྗེ་སྲོད་ འབད་ནི་དོན་ལས་ལག་ལེན་འབབ་དགོ།
- ༤༽ བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་འདི་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ཅིག་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་གཞན་
ཅིག་དང་ གཅིག་ཁར་བརྗེ་སྲོད་འབད་ནི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་འབབ་མི་ཚོགས།

ཚོག་དོན་གྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས།

བཅའ་ཡིག་དང་སྲིག་གཞི་འདི་ནང་ ཚོག་འབྲེལ་གྱི་གོ་དོན་ལོགས་སུ་སྲོན་ན་མ་གཏོགས་ གཅིག་ཚོག་གིས་མང་ཚོག་ལུ་
དང་ མང་ཚོག་གིས་གཅིག་ཚོག་ལུ་གོ།

ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱད་ཡོན་ཚད་གཞི།

- ༥༽ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་འདི་ བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་དོན་ལས་འོས་འབབ་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ཚད་གཞི་དང་འཕྲིལ་དགོ།
 - (༡) རང་བཞིན་རྐྱེན་དང་གྱིས་མེད་པ་བཏང་ཡོད་པའི་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ།
 - (༢) ཉེན་གཤམ་ཅན་གྱི་རྒྱ་ཁྲིམས་འོངས་ནང་ཚུད་མི་ཚུ་དང་ ལྷན་ས་(རྒྱ་ཐོག་འདམ་ཐོག) རང་ཚུད་མི་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་
བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ།

In pursuant to the power conferred under Section 10(h) of the Land Act of Bhutan, 2007, the National Land Commission Secretariat, hereby adopts and promulgates the Land Exchange Rules and Regulations of Bhutan, 2022 for effective implementation of the provisions of the Act.

Title, Extent and Commencement

- 1. These Rules and Regulations shall:
 - (a) Be called as the “Land Exchange Rules and Regulations of Bhutan, 2022;”
 - (b) Extend to the whole of the Kingdom of Bhutan; and
 - (c) Come into force from the date of 28th day of 9th Month of the Water Male Tiger Year of the Bhutanese Calendar corresponding to the November 21, 2022.

Repeal

- 2. These Rules and Regulations shall supersede Rule 55 to 59 of Land Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2007; circulars and notifications in force concerning the matters under these Rules hereinafter.

Scope and Application

- 3. These Rules and Regulations shall apply to exchange of private registered land with the State Land as specified under these Rules and Regulations.
- 4. These Rules and Regulations shall not apply for the exchange of private registered land with another private registered land.

Rule of Construction

In these Rules and Regulations, unless the context indicates otherwise, the singular shall include the plural and vice versa.

Eligibility Criteria for Land Exchange

- 5. The private registered land shall be eligible for exchange as per the following criteria:
 - (a) Private registered plot affected by Natural Calamities;
 - (b) Private registered plot falling within the Critical Watershed area and Wetland; and

(ག) རྒྱལ་ཁམས་ནགས་ཚལ་ནང་འཁོད་ ས་ཁ་གཏོར་ཏེ་ཡོད་པའི་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ།

(c) Scattered private registered plot(s) located within State forests.

ལེའུ་ ༢ པ།
སྤྱི་བཏང་གི་དགོངས་དོན།

- ༤༽ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གཞི་འདི་ནང་ཚེད་བཀོད་པའི་ ས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་ཚད་གཞི་ལྟར་མིའི་ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་གང་ཅུང་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་ ས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་འདུག་པའི་དོན་ལུ་འོས་འབབ་ཡོད།
- ༥༽ སྐར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་འདི་ གཞོན་སྐྱོན་གྱི་ཤུགས་ཆེ་ཉིང་དང་བསྐྱུར་ཏེ་ སྤྱི་ལུ་ ཡངན་ ཆ་ཤས་ཅམ་ ཅིག་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལས་ སྤོངས་འཆར་བཀོད་ཚགས།
- ༦༽ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་མི་ལོ་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་མི་ས་ཆའི་རྒྱ་ཚད་འདི་ ལྷག་བཞག་ ས་ཁྲམ་ནང་ འགོ་ཐོག་ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་རྒྱ་ཚད་དང་འབྲེལ་དགོ། ཡིན་ཅུང་ ས་ཆ་བསྐྱར་འཇལ་གྱི་ས་འབྲེལ་འདི་ སྤྱི་དུག་ཐོབ་སྟེ་ ཁྲམ་ནང་བཀོད་པའི་ཤུགས་ལས་ གཞོན་སྐྱོན་རྒྱ་ཚད་ཡོད་པ་ཅིན་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་འོས་འབབ་ཡོད།
- ༧༽ གོང་གསལ་ས་ཁོངས་ནང་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་ཤུགས་འཆར་བཀོད་མི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་འདི་ གཞུམ་ཚན་དང་ རྟེན་ འོག་ རྫོང་ཁག་གི་ ས་མཚམས་གོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ སྤྱོད་ཐོབ་བརྗེ་འཛུགས་གི་ཐོག་ལས་སྤྱོད་དགོས་དུང་ སྤོངས་ འཆར་བཀོད་མི་དེ་གིས་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་སྡེ་བས་གྱི་ཐབས་ལམ་བརྗེ་འཛུགས་འབད་ དགོ།
- ༨༽ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་མི་ལོ་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆའི་རྒྱ་ཚད་འདི་ སའི་རྒྱ་ཚད་ ཉམ་ཤོས་དང་འབྲེལ་དགོ། གཞུམ་སྤྱོད་ སའི་རྒྱ་ཚད་ཉམ་ཤོས་ནང་མ་ཚུད་པ་ཅིན་ ས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོག་འཆར་འདི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་གཅིག་ ས་ཚེ་གི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་གང་ཅུང་དང་གཅིག་ཁར་སྤྱི་ལུ་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་རྒྱུང་ ཅིག་ ས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཐོབ།
- ༩༽ དོན་ཚན་ ༡༠ པ་དང་འབྲེལ་མ་དགོ་པར་ འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧ ཅན་མའི་ཉེ་མ་ལས་ སའི་རྒྱ་ཚད་ ཉམ་ཤོས་ལས་ཉམ་ཤོས་སྤོངས་མི་ཚུ་ ས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།
- ༡༠༽ གཞུམ་སྤྱོད་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་མི་ལོ་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་འདི་ རྒྱ་ཚད་ ཡིན་པ་ཅིན་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་འདི་ཡང་ གང་མ་འཕྲོད་པ་ཅིན་ རྒྱ་ཚད་སྤྱོད་དགོ། རྒྱ་ཚད་མེད་པ་ཅིན་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ནང་ལས་སྤོངས་ཞིང་སྤྱོད་དགོ།
- ༡༡༽ གཞུམ་སྤྱོད་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་མི་ལོ་ སྤོངས་འཆར་བཀོད་པའི་ རྒྱལ་ ཁམས་ས་ཆ་འདི་ རྒྱ་ཚད་ཡིན་པ་ཅིན་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོབ་མི་ས་ཆའི་དབྱེ་བ་དེ་ ཁྲམ་གྱི་གཞི་བརྟན་གནས་སྤྱོད་ནང་ཚུ་ ཞིང་སྤོངས་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་རྒྱུན་སྦྱོང་འབབ་དགོ།
- ༡༢༽ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྩིས་སྤྱོད་ཀྱི་མི་ལོ་འདི་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་མི་ས་ཆ་འདི་ གཞན་འབྲེལ་བ་ག་ཞི་ཡང་མེད་པ་སྤོངས་ དགོ།
- ༡༣༽ གཞུམ་སྤྱོད་ རྩིས་སྤྱོད་ཀྱི་མི་ལོ་ ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆའི་དབྱེ་བ་འདི་ སྤྱི་དུག་ ཡངན་ གཞིས་ཚགས་གྱི་ ས་ཆ་ཡིན་པ་ཅིན་ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་སྤོངས་འཆར་བཀོད་མི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་འདི་ ཟ་སྤྱོད་འབད་དེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ འཕྲུལ་ཁམས་ཅིག་ཁར་ ཟ་སྤྱོད་འབད་འབད་མ་ཅིག་དགོ།

CHAPTER 2
GENERAL PROVISIONS

- 6. Any registered land fulfilling the land exchange criteria prescribed in these Rules and Regulations shall be eligible for land exchange with the SL.
- 7. The registered land may be wholly or partially proposed for exchange depending on the severity of damages.
- 8. The area of registered land proposed for exchange with a SL shall be the initial registered area reflected in the Chhagzhag Sathram. However, excess land granted as Kidu during NCRP shall be eligible for exchange if the land is affected post-registration.
- 9. The SL proposed for exchange in rural areas shall be located in preference of the same village, Gewog, and Dzongkhag boundary wherein consolidation with the proponent's registered land shall be considered, wherever possible.
- 10. The area of registered land proposed for exchange with the SL shall meet the minimum plot size. In the event the area does not meet the minimum plot size, the land exchange proposal shall only be eligible if the proposed SL is adjoining any registered land of the proponent.
- 11. Notwithstanding Section 10, a solid plot less than the minimum plot size prevalent before the enactment of the Act shall be eligible for exchange.
- 12. If the registered land proposed for exchange with the SL is Chhuzhing, the SL provided in exchange may preferentially be Chhuzhing. In absence of Chhuzhing, Kamzhing from SL shall be allotted.
- 13. If the SL proposed for exchange with the registered land is Chhuzhing, the category of such land allotted as exchange shall be registered and maintained as Chhuzhing in the Thram database.
- 14. The registered land to be surrendered shall be free from any encumbrances.
- 15. If the mode of the surrendered registered land is 'Kidu and/or Rehabilitation', the registered land proposed for exchange should be under active cultivation or occupied in the recent past.

- 16) ལྷན་པོ་བཀོད་ཚར་ཞིན་མཁུ་ལས་ རང་བཞིན་རྒྱུ་རྒྱུ་བྱིས་གནོད་སྐྱོན་རྒྱབ་སྐྱེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ ས་ཆ་ཉོ་བཅོང་འབབ་པ་ ཡང་ན་ སྤོང་པར་བྱིན་ཐོག་ལས་ ལྷན་པོ་བཀོད་ཐུབ་མི་ས་ཆ་ཡིན་པ་ཅིན་ བརྗེ་སོར་ཐོབ་ལམ་མེད།
- 17) གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་གིས་ ཕྱིས་སྤོད་ནི་ཡིན་མི་ ལྷན་པོ་བཀོད་ཐུབ་པའི་ས་ཆ་དེ་ ལག་ལྷན་དང་སྐྱུགས་ཏེ་བརྗེ་བསྐྱུལ་ཐོབ་པའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ ཞག་གྲངས་ 30 འི་ནང་འཁོད་ལུ་སྤོང་མ་བཏོན་དགོ། གལ་སྲིད་ ཕྱིས་སྤོད་འབད་ཚར་མི་ས་ཆ་དེ་ འཕྲོ་མཐུན་བཟུང་སྤོད་འབད་བ་ཅིན་ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་ དེའི་བཅའ་ཡིག་ཚུ་ནང་ ས་ཆ་ཉོ་བཅོང་འབུལ་གྱི་དོན་ཚན་དང་འབྲེལ་ཏེ་དང་ལེན་འབད་དགོ།
- 18) གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་ལུ་ ཕྱིས་སྤོད་ཚར་བའི་ལྷན་པོ་བཀོད་ཐུབ་པའི་ས་ཆ་ནང་ཡོད་མི་ བསྐྱུལ་མེད་ཀྱི་བཟོ་བཀོད་བརྒྱུ་བཟུང་འབད་བ་ཅིན་ཉེ་ ལོ་ཐོག་གང་རུང་ལུ་ རྒྱུ་འབྲུག་མི་ཐོབ། གལ་སྲིད་ གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་གིས་ བསྐྱུལ་མེད་ཀྱི་བཟོ་བཀོད་ཚུ་ ལོ་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ལུ་ བརྒྱུ་བཟུང་འབད་བ་ཅིན་ དེ་ཚུ་རྒྱུ་ཁམས་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་སྤེ་བཟུ་འཛོག་འབད་དགོ།
- 19) བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གཞི་འདི་གི་དོན་ཚན་ 12 པ་དང་འབྲེལ་མ་དགོ་པར་ ཕྱིས་སྤོད་འབད་ཚར་བའི་ལྷན་པོ་བཀོད་ཐུབ་པའི་ས་ཆ་ནང་ ལོ་ཐོག་བཏང་ཡོད་པ་ཅིན་ རུས་ཚིགས་གཅིག་གི་ལོ་ཐོག་བསྐྱུ་བའི་ཤུལ་མར་ གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་གིས་ས་ཆེད་སྤོང་མ་བཏོན་དགོ།
- 20) ས་ཆ་བརྗེ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་ལུ་ཡིག་འདི་ ས་ཆ་བརྗེ་སོར་ཡོངས་འབྲེལ་རིམ་ལུགས་ཐོག་ལས་བཟུགས་དགོ།
ས་ཆའི་གནས་ཤོང་བཏོན་ཐངས།
- 21) གལ་སྲིད་ གྲོས་འཆར་བཀོད་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆའི་གནས་ཤོང་འདི་ ཕྱིས་སྤོད་འབད་ཡོད་མི་ ལྷན་པོ་བཀོད་ཐུབ་པའི་ས་ཆའི་གནས་ཤོང་ལས་ དམའ་སུ་སྤོང་མ་བཏོན་པ་ཅིན་ རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆའི་རྒྱ་ཚད་འདི་ ལྷན་པོ་བཀོད་ཐུབ་པའི་ས་ཆའི་རྒྱ་ཚད་དང་འབྲེལ་མཉམ་སྤོང་དགོ།
- 22) རྒྱ་ཁོང་དང་རྒྱུ་ཁོང་གི་གནས་ཤོང་འདི་ ས་ཆ་བརྗེ་སོར་གྱི་བྱ་རིམ་འབབ་པའི་སྐབས་སུ་ འབྲེལ་མཉམ་སྤོང་བཟུ་འཛོག་འབད་དགོ།
རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆ་ རོས་འཛིན་འབད་དེ་ སྤོད་ཐངས།
- 23) རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆ་ལྷན་པོ་བཀོད་ཡོད་པའི་ས་ཆ་ལས་སྤོང་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ལས་བརྗེ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་ རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆ་རོས་འཛིན་འབད་དགོ།
- 24) སའི་རྗོངས་ལུ་ བརྗེ་སོར་གྱི་ཚབ་ལུ་སྤོད་མི་རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆའི་ ས་གནས་ཀྱི་གང་མ་ལམ་མི་ཐོབ།
- 25) བརྗེ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་ རོས་འཛིན་འབད་མི་རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆའི་ས་མཚམས་ཀྱི་ནང་འཁོད་ རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆ་ཚུ་དེ་ མི་འོང།
- 26) བརྗེ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་ རོས་འཛིན་འབད་མི་རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆའི་ གཞུག་སྤོང་ལོངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་སྤོད་མི་ཚོགས།
- 27) བརྗེ་སོར་གྱི་ཚབ་ལུ་སྤོད་མི་རྒྱུ་ཁམས་ས་ཆའི་རྒྱ་ཚད་དང་ ས་དབྱིབས་དེ་ སྤོང་ཏེ་གཏོ་དང་ དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་པའི་དགོས་དོན་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྤོང་དགོ།

16. The land shall not be eligible for exchange if the mode of registration is purchased or gifted except for those affected by natural calamities after registration in Thram.
17. The proponent shall vacate the surrendered registered land within one month from the date of receipt of Lag Thram along with the notice. In the event the proponent continues to occupy the surrendered registered land, it shall be dealt as per the encroachment provisions of the Act and Rules.
18. The proponent shall not be compensated for any immovable structures or crops on the surrendered registered land including its removal. In the event the proponent has not removed the immovable structure from such land within a period of one year, the structure shall be deemed as a property of the State.
19. Notwithstanding Section 18, if the surrendered registered land is cultivated, the proponent shall vacate such land immediately after harvesting the crop for one season.
20. The application for Land Exchange shall be routed through the Land Exchange Online System.

Valuation of Land

21. In the event the value of the proposed SL is lower than the surrendered registered land, the area of the SL shall be equivalent to the registered area.
22. The value of Chhuzhing and Kamzhing shall be considered at par while executing the land exchange.

Identification and Allocation of State Land (SL)

23. The Dzongkhag Land Sector in collaboration with the relevant stakeholders shall identify the SL in exchange.
24. The landowner shall have no choice over the location of the SL provided in exchange.
25. The SL identified for exchange shall not enclose any patch of SL inside its boundary.
26. The SL identified in exchange shall not be located adjacent to any institutional land.
27. The shape and size of the SL in exchange shall be regular and deemed feasible for the intended purpose.

༢༩ ་ རྩིས་འཛིན་འབད་མི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་འབྲེལ་ཡོད་བཅའ་ཁྲིམས་ཚུ་དང་འབྲེལ་ རྩིས་འཛིན་འབད་བའི་སྤང་སྤྱོད་ས་ཁོངས་ནང་ཚུན་ནི་མི་འོང།

༣༠ ་ བཞེ་སོང་གི་ཚབ་ལུ་སྤྱོད་ནི་ཨིན་མི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་འདི་ འཁོར་ལམ་གི་ཐོབ་དབང་ས་ཁོངས་དང་ གཙམ་ཚུ་ རོང་ཚུ་འབད་སྤྱོད་ནེང་འཁོར་ལམ་འཛིན་འབད་མི་ཚོགས།

ལེའུ་ ༣ པ། གཙུག་སྤྱི་བདེ་སྤྱི་གདུང་ལུ་འགན།

རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ཕྱེ་ཚོགས་ཡིག་ཚང།

༣༠ ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ཕྱེ་ཚོགས་ཡིག་ཚང་གིས་ གཤམ་འཁོར་གི་ལུ་འགན་འབག་དགོ་མི་ཚུ་ཡང།

(ཀ) ས་ཆ་བཞེ་སོང་གི་གོ་སྐབས་འཛུ་ རྒྱལ་སྤྱོད་འབད་དེ་ གཞན་བཟུམ་གཞན་ཞི་འདོན་ལས་ ཚད་ལྡན་དབང་འཛིན་ལུ་ སྤུལ་ཞི་དང་ གོ་སྐབས་འཛུ་མེད་འབྱུང་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་གཏང་ནི།

(ཁ) རུས་མཐུན་བཟོ་ཡོད་མི་དང་སྤོ་གཏང་ཅན་གི་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་གི་སྤྱོད་བཟུམ་པའི་ས་ཆ་འཛིན་གཞུང་ རྒྱུ་སྤྱོད་ འཐབ་དགོ།

ས་ཆ་འཛིན་སྤྱོད་སྤྱི་ཚན། ས་ཆ་བདག་སྤྱོད་དང་འཛིན་སྤྱོད་ལས་ཁུངས།

(ཀ) རྩིས་འཛིན་གིས་ ཕྱེ་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་ ས་ཆ་བཞེ་སོང་གི་གཞན་དོན་དང་ གོ་སྐབས་འཛུ་མི་རྒྱལ་ ཁམས་ས་ཆ་ཚུ་ བསྐྱར་ཞིབ་དང་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དེ་ རྒྱལ་སྤྱོད་འབད་ནི།

(ཁ) ས་ཆ་བཞེ་སོང་གཞན་བཟུམ་མི་ཚུ་ འབྲེལ་བའི་ཡོད་པའི་ཕྱེ་ཚོགས་ལུ་ བརྟེན་སྤྱོད་ལེན་འབད་ནི།

(ག) ལོ་བསྟར་ལྟ་རྟོག་འགོ་འབྲེན་འཐབ་ཞི་འདོན་ལུ་ མཉམ་འབྲེལ་ལྟ་རྟོག་སྤྱི་ཚན་གཞི་བཙུགས་འབད་ནི།

(ང) མ་འོངས་ཁུངས་གཏུགས་འབད་ཞི་འདོན་ལུ་ ཕྱིས་སྤྱོད་འབད་ཚར་བའི་ཁམས་བཞེ་སོང་གི་སྤྱོད་ལུ་ ས་ཆ་འཛིན་ཚུ་ རུས་མཐུན་བཟོ་ཡོད་པའི་ཐོ་གཞུང་རྒྱུ་སྤྱོད་འཐབ་ནི།

རྩིས་འཛིན་བདག་སྤྱོད།

༣༡ ་ རྩིས་འཛིན་བདག་སྤྱོད་གིས་ རྩིས་འཛིན་ས་ཆ་བཞེ་སོང་ཚོགས་རྒྱུང་ཅིག་གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ གཤམ་འཁོར་གི་ལུ་ འགན་འབག་དགོ་མི་ཚུ་ཡང།

(ཀ) རྩིས་འཛིན་ས་ཆ་བཞེ་སོང་ཚོགས་རྒྱུང་ནང་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྤྱི་ཚུ་ཚུན་དགོ་པ་དང།

(ཁ) བཞེ་སོང་གི་དོན་ལུ་ ཕྱིས་སྤྱོད་འབད་མི་ཁམས་བཞེ་སོང་གི་སྤྱོད་ལུ་ གོ་སྐབས་འཛུ་མི་རྒྱལ་ཁམས་ ས་ཆ་གཉེས་ཆར་ ས་གནས་ཁར་བདེན་དཔྱད་འབད་ཞིན་མེད་པའི་ རྒྱལ་སྤྱོད་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་གཏང་ནི།

(ག) ཕྱིས་སྤྱོད་འབད་ནི་ཨིན་མི་ གཞན་སྤྱོད་བྱུང་བའི་ཁམས་བཞེ་སོང་གི་ས་ཆ་འདི་ ས་ཆ་བཞེ་སོང་གི་ཁྱད་ཚད་དང་འབྲེལ་ ཏེ་ཡོད་པ་ དེས་བརྟན་བཟོ་ནི།

28. The identified SL shall not fall within any of the areas designated as protected areas as per the relevant laws of the Kingdom of Bhutan.

29. The SL in exchange shall not be identified within the road right of way and river/stream buffer zone.

CHAPTER 3 INSTITUTIONAL ARRANGEMENT AND FUNCTIONS

National Land Commission Secretariat

30. The functions of the National Land Commission Secretariat are as follows:

- (a) Recommend or defer or reject land exchange proposals. If recommended, accordingly submit to the competent authority for approval; and
- (b) Maintain an updated and reliable inventory of alienable land in the country.

Land Management Division (LMD), Department of Land Administration and Management (DoLAM)

- (a) Review, scrutinize, and recommend the land exchange cases and the SL proposed by the Dzongkhag to the Secretariat;
- (b) Communicate the approved land exchange cases to the concerned Ministry;
- (c) Institute and Coordinate the Joint Monitoring Team (JMT) for annual monitoring; and
- (d) Maintain an up-to-date inventory of the surrendered registered land with cadastral map for future reference.

Dzongkhag Land Exchange Committee (DLEC)

31. The Dzongkhag Administration shall institute a Dzongkhag Land Exchange Committee (DLEC) to carry out the following functions:

- (a) The DLEC shall constitute of all relevant stakeholders;
- (b) Conduct field verification and recommend or reject, both the surrendered registered land and the SL proposed for exchange;
- (c) Ensure that the affected surrendered land is in compliance with the eligibility criteria;

- (ང) བརྗེ་སྐོར་གྱི་དོན་ལུ་ རོས་འཛིན་འབད་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་འོས་འབབ་ཞིབ་འཇུག་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི།
- (ཅ) རང་བཞིན་མཐའ་འཁོར་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་ཚུ་ལུ་ གནས་ཡོད་པ་རེས་བརྟན་བཟོ་ནི།
- (ཇ) བཀག་ཚལ་ཉོག་མེད་ལེན་ནི།
- (ཉ) རྒྱུ་དོས་དབྱེ་ཞིབ་དང་གནས་གོང་བཏོན་མི་ལས་སྡེ་གིས་ གཏུན་འཁེལ་བཟོ་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་འབྲུག་གི་ཚད་གཞི་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ ལྷན་བཀོད་ས་ཆ་དང་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་གཉིས་ཀྱི་གནས་གོང་བཏོན་ནི།

༣༢ ་ རྫོང་ཁག་ས་ཆ་ལས་སྡེ་གིས།

- (ཀ) རྫོང་འོག་ལས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྐོར་གྱི་ལྷ་ཡིག་ཚུ་ལེན་ནི།
- (ཁ) བརྗེ་སྐོར་གྱི་དོན་ལུ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་ ལྷན་བཀོད་གྲུབ་མི་ས་ཆ་འདི་ འཕྲི་བ་ག་ནི་ཡང་མེད་པ་སྟེ་ རེས་བརྟན་བཟོ་ནི།
- (ག) རྫོང་ཁག་ས་ཆ་བརྗེ་སྐོར་ཚོགས་རྒྱུ་དང་གྲུབ་གཏོགས་ཐོག་ལས་ ས་གནས་ཁའི་བདེན་དཔྱད་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ཞིན་མ་ལས་ གཤམ་འཁོར་གྱི་སྟུན་ལུ་ཁ་གསལ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་གཏང་ནི།

༡ ་ ས་ཆ་བརྗེ་སྐོར་འབྲེལ་ཤོག་ ༡ པ་དང་ ༢ པ།

༢ ་ ཆཤམ་ཅིག་གཞན་རྒྱུ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་ས་ཆའི་དོན་ལུ་ ས་འཇལ་སྟུན་ལུ།

༣ ་ ས་ཆ་བརྗེ་སྐོར་འབད་ནི་ཡིན་པའི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་ ས་འཇལ་སྟུན་ལུ།

༤ ་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་ཚུ་ལས་ཉོག་མེད་ཡི་གུ་ཚུ་དང་

༥ ་ ས་ཐག་རིང་ཐུང་གཉིས་ལས་བཏབ་པའི་ པར་གྱི་སྒྲུབ་བྱེད།

(ང) གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་ ས་འཇལ་འབད་དེ་ ས་མཚམས་བཀལ་ནི།

(ཅ) ཏུས་མཐུན་བཟོ་ཡོད་མི་ རྫོང་ཁག་ནང་འཁོར་ སྤོད་བཏུབ་པའི་ས་ཆའི་ཐོ་གཞུང་རྒྱུ་སྤྲོད་འཐབ་ནི།

(ཆ) ལྷན་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་སྡེ་ཅེས་སྤོད་འབད་ཚར་མི་ཚུ་ ལྷ་རྟོག་འབད་ནི།

རྫོང་འོག་བདག་སྤྱོད།

༣༣ ་ རྫོང་འོག་བདག་སྤྱོད་གིས་ གཤམ་འཁོར་གྱི་ལཱ་འགན་འབག་དགོས་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) ས་ཆ་བརྗེ་སྐོར་གྱི་དོན་ལས་ རོ་ཚབ་ཅིག་རོས་འཛིན་འབད་དགོས་དང་།

(ཁ) ས་ཆ་བརྗེ་སྐོར་གྱི་ལཱ་འདི་ རེས་བདེན་དང་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིམ་གཞིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཡོད་པ་ རེས་བརྟན་བཟོ་དགོ།

- (d) Undertake a feasibility study of the State Land identified for exchange;
- (e) Ensure compliance with the environmental laws;
- (f) Obtain forestry clearance; and
- (g) Ensure the land valuation of the surrendered registered land and the SL proposed for exchange are based on the prevailing Compensation Rates fixed by the Property Assessment and Valuation Agency (PAVA).

32. The Dzongkhag Land Sector shall:

- (a) Receive land exchange applications from the Gewog;
- (b) Ensure that the registered land proposed for exchange is free of any encumbrances;
- (c) Coordinate field verification involving DLEC and submit the detailed report to NLCS containing the following items:
 - I. Land Exchange Form 1 & 2;
 - II. Survey report (including Shapefile) for partially affected plots;
 - III. Survey report (including Shapefile) for the identified State Land in exchange;
 - IV. Clearances from the relevant agencies; and
 - V. Photographic evidence (Close and Far view).
- (d) Survey and demarcate the proposed SL;
- (e) Maintain an updated inventory of the alienable land in the Dzongkhag; and
- (f) Monitor the surrendered private registered land reverted to SL.

Gewog Administration

33. The Gewog Administration shall carry out the following functions:
- (a) Designate a focal person for land exchange;
 - (b) Ensure the land exchange application is genuine and in consonance with the provisions of these Rules and Regulations; and

(ག) ལྷ་ཡིག་དེ་འབྲི་ཤོག་ LE-1 ནང་ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་དགོས་མཁོ་དང་འཕྲིལ་ཡོད་མེད་ བསྐྱར་ཞིབ་དང་བདེན་དཔྱད་ འབད་དགོ།

མཉམ་འབྲེལ་ལྷ་རྟོག་སྡེ་ཚན།

༣༤ ་ མཉམ་འབྲེལ་ལྷ་རྟོག་སྡེ་ཚན་གྱིས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ལཱ་འགན་འབག་དགོས་ཚུ་ཡང་།

- (ཀ) ལྷ་མ་བཀོད་སྒྲུབ་པའི་ས་ཆ་ ཕྱིས་སྲོད་འབད་ཚར་མི་དེ་ ལོ་བསྐར་ལྷ་རྟོག་འགོ་འབྲེན་འཐབ་དགོས་དང་།
- (ཁ) ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དགོངས་དོན་ཚུ་ལུ་གནས་ཡོད་མེད་ བརྟག་ དཔྱད་དང་དབྱེ་ཞིབ་འབད་དགོ།
- (ག) ལྷ་རྟོག་སྡེ་ཚན་གྱིས་ འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་ལུ་ ལོ་བསྐར་ལྷ་རྟོག་སྡེ་ཚན་ལུ་ཕུལ་དགོ།

ལེའུ་ ༤ པ།
ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་བྱ་རིམ་ལ།

༣༥ ་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་གྱི་བྱ་རིམ་ལ་དང་འཕྲིལ་དགོས་ཚུ་ཡང་།

- (ཀ) ལུ་བ་འབད་མི་གིས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་ལྷ་ཡིག་འདི་ འབྲི་ཤོག་ LE-1 པ་ནང་གསལ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དགོས་ མཁོ་ཚུ་ཚང་མ་སྤེལ་ བཀའ་ཞིན་མ་ལས་ ཆེད་འོག་བདག་སྲོད་ལུ་ཕུལ་དགོས་དང་།
- (ཁ) ཆེད་འོག་བདག་སྲོད་གིས་ ལྷ་ཡིག་བདེན་དཔྱད་འབད་དེ་ ཉིན་གངས་ ༡༠ གྱི་ནང་འཁོད་ རྫོང་ཁག་བདག་སྲོད་ལུ་ གཏང་དགོ། གལ་ སྲིད་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོན་མེད་པ་ཅིན་ ཆེད་འོག་བདག་སྲོད་གིས་ བདེན་ལཱ་དང་སྒྲུགས་ཏེ་ ལུ་བ་འབད་མི་དེ་ལུ་ཡོག་སྲོད་དགོ།
- (ག) རྫོང་ཁག་ས་ཆ་ལས་སྡེ་གིས་ ཆེད་འོག་བདག་སྲོད་ལས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཀྱི་ལྷ་ཡིག་ཐོབ་པའི་ཚེས་གངས་ལས་ ལྷ་རོ་ ༡ གྱི་ནང་འཁོད་ ས་གནས་ཁར་བདེན་དཔྱད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ རྫོང་ཁག་ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཚོགས་ཚུང་འགོ་འབྲེན་ འཐབ་དགོ།
- (ང) རྫོང་ཁག་ས་ཆ་བརྗེ་སྲོད་ཚོགས་ཚུང་གིས་ ས་གནས་ཁའི་བདེན་དཔྱད་མཚུག་བསུ་ཞིན་མ་ལས་ ཉིན་གངས་ ༡༥ འི་ ནང་འཁོད་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་ ལྷན་ལུ་གསལ་ཕུལ་དགོ། གལ་སྲིད་ མོས་འཆར་དེ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོན་མེད་པ་ཅིན་ བདེན་ལཱ་དང་སྒྲུགས་ཏེ་ ལུ་བ་འབད་མི་ལུ་ཡོག་སྲོད་དགོ།
- (ཅ) ས་ཆ་བདག་སྲོད་དང་འཛིན་སྲོད་ལས་ལཱ་གྲུ་ལྷན་གྱིས་ རྫོང་ཁག་གིས་ཕུལ་མི་སྐྱོན་ལུ་འདི་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དེ་ རྒྱབ་སྐྱོན་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་ཕུལ་ནི་ རྒྱབ་སྐྱོན་མེད་པ་ཅིན་ ཉིན་གངས་ ༡༥ འི་ནང་འཁོད་ བདེན་ལཱ་དང་སྒྲུགས་ཏེ་ རྫོང་ཁག་ལུ་ཡོག་སྲོད་དགོ།

(c) Review and verify whether the application fulfill the requirements prescribed in Form LE-1.

Joint Monitoring Team (JMT)

- 34. The JMT shall carry out the following functions:
 - a) Conduct annual monitoring of the surrendered registered land;
 - b) Examine and evaluate the land exchange processes and its adherence to the provision stipulated in these Rules; and
 - c) Submit an annual monitoring report to the Secretariat and the concerned Ministry.

CHAPTER 4
PROCEDURE FOR LAND EXCHANGE

- 35. The procedure for land exchange shall be as follows:
 - (a) The applicant shall submit an application for land exchange to the Gewog Administration fulfilling the requirements prescribed in Form LE-I;
 - (b) The Gewog Administration shall verify and forward the application to the Dzongkhag Administration within 10 working days. In the event the proposal is not recommended for the land exchange, the Gewog Administration shall return it to the applicant with justification;
 - (c) Upon receipt of the application Form LE-I, the Dzongkhag Land Sector (DLS) shall verify and coordinate the Dzongkhag Land Exchange Committee (DLEC) for field verification as prescribed in Form LE-2 within two months;
 - (d) The DLEC shall submit the detailed report to NLCS within 15 working days upon completion of the field verification. In the event the proposal is not recommended, the DLS shall return it to the applicant with justification;
 - (e) The LMD, DoLAM shall review the detailed report submitted by the Dzongkhag and recommend to the Secretariat. If not recommended, return to the Dzongkhag with justification within 15 working days;

- (ཆ) ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་གིས་ ས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཚུ་ རྒྱལ་སྤྱོད་འབད་བ་ཅིན་ གནང་བ་ལུ་ཞིའི་དོན་ལས་ ཚད་ལྷན་དབང་འཛིན་ལུ་སྤུལ་ནི་ ཡང་ན་ ཕྱིར་སྤྱད་འབད་དགོ། གལ་སྲིད་ གྲོས་འཆར་དེ་ གནང་བ་མ་གྲུབ་པ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་ བདེན་ཁུངས་དང་སྐྱབས་ཉེ་ རྫོང་ཁག་ལུ་ཡོག་སྤོད་དགོ།
- (ཇ) ཆ་འཛིན་གྲུབ་པའི་ལུ་ལུ་ ས་ཆ་བདག་སྤྱོད་དང་འཛིན་སྤྱོད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ས་ཆ་འཛིན་སྤྱོད་སྡེ་ཚན་དང་ ས་འཇུག་ དང་ས་བ་ལ་བཟོ་སྐྱོན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ས་ཆའི་ཆ་ཚད་སྡེ་ཚན་གྱིས་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ རང་སོའི་ ཁུངས་དང་ ཆ་ཚད་ས་བ་ལ་ནང་བསྐྱར་བཅོས་དུས་མཐུན་བཟོ་སྡེ་ དུས་མཉམ་ལུ་ ཡོངས་འབྲེལ་རིམ་ལུགས་ཐོག་ ལས་ འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་ལུ་ དྲན་བསྐྱེད་འབད་དགོ།

ལེའུ་ ༥ པ།
དགོངས་དོན་སྐྱོ་ཚོགས།

ལྷ་རྟོག་དང་བཟུ་ཞིབ།

- ༣༦༽ རྫོང་ཁག་ས་ཆ་ལས་སྡེ་གིས་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་སྡེ་ ཕྱིས་སྤོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཁུངས་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་དེ་ ལྷ་ རྟོག་འབད་དགོ།
- ༣༧༽ ས་ཆ་བདག་སྤྱོད་དང་འཛིན་སྤྱོད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལྷ་རྟོག་སྐྱེན་ལུ་ཚུ་བསྐྱེད་འབད་དེ་ འབྲ་གཅིག་འབྲེལ་ཡོད་ ལས་སྡེ་ལུ་དང་སྐྱབས་ཉེ་ ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་སྤུལ་དགོ།

ཕྱིས་སྤོད་འབད་མི་སྤྱི་ལུ་ཁུངས་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ཕྱིས་ལེན་ཐངས།

- ༣༨༽ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་བརྗེ་སྤྱོད་འབད་མི་ ཁུངས་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ཕྱིས་སྤོད་ཚར་ཞིན་མ་ལས་ འབྲེལ་ ཡོད་ལྷན་ཁག་གིས་ རྟགས་ཚལ་དང་རང་བཞིན་ཉམས་སྲུང་གི་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཉེ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ས་ཆ་ཚུ་ ཕྱིས་ ལེན་དགོ།
- ༣༩༽ ཁུངས་ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་མ་ཚར་མ་ཚུན་ གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་གིས་ གྲོས་འཆར་བཀོད་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ ཆ་གྲུར་ གོང་འཕེལ་གཏང་ནི་ ཡང་ན་ ལས་སྐྱོ་གང་ལུ་འགོ་བཙུགས་མི་ཚོགས། གལ་སྲིད་ འདི་ལུ་མ་གནས་ པ་ཅིན་ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་བཟོ་ཡོད་མི་བཅའ་ཡིག་གི་ ས་ཆ་ཉམས་སྲུང་གི་ཉམས་སྲུང་གི་ཉམས་སྲུང་ལུ་ འཛིན་འབད་དགོ།

རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ནང་ལས་ ཤིང་བཏོན་ནི།

- ༤༠༽ བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་ཚབ་ལུ་སྤོད་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་ཐོག་ལུ་ཡོད་པའི་ཤིང་ཚུ་ རྟགས་ཚལ་དང་རང་བཞིན་ཉམས་ སྲུང་གི་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཉེ་ འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་གིས་ཤིང་ཚུ་བཏོན་ཞིན་མ་ལས་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཚར་བའི་ ལུ་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠ གི་ནང་འཁོད་ ས་ཆ་དེ་འཁྲིལ་བ་ག་ནི་ཡང་མེད་པར་ གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་ལུ་ ཕྱིས་སྤོད་ འབད་དགོ། གལ་སྲིད་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་དུས་ལུ་ལྷན་གྱི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཤིང་ཚུ་མ་བཏོན་པར་ཡོད་པ་ཅིན་ སའི་ཚོ་ བདག་ལུ་བདག་དབང་ཡོད།

- (f) The Secretariat shall recommend or defer the land exchange cases and submit to the competent authority for final endorsement. In the event the proposal is not endorsed, LMD, DoLAM shall return it to the Dzongkhag with justification within 10 working days; and
- (g) Upon receipt of the endorsement, LMD, DoLAM and CID, DoSAM shall update the changes in Thram registration and cadastral map, respectively within 10 working days. Simultaneously, the concerned Ministry shall be notified through the online system.

CHAPTER 5
MISCELLANEOUS

Monitoring & Evaluation

- 36. The Dzongkhag Land Sector shall monitor the surrendered registered land reverted to SL.
- 37. The DoLAM shall compile and submit the monitoring report to the Secretariat with a copy to the relevant agency.

Management of Registered Land taken over by State

- 38. Upon surrendering the registered land in exchange for SL, the Ministry concerned shall take over such land in accordance with the Forest and Nature Conservation laws.
- 39. Until the registration is complete, the proponent shall not develop or start any activity on the proposed SL. In the event of non-compliance, it shall be dealt with as per the encroachment provisions of the Land Act, and Rules formulated under it.

Removal of Trees from State Land

- 40. The trees on SL allotted for exchange shall be disposed off by the Ministry concerned in accordance with the Forest and Nature Conservation laws and hand over it to the proponent without any encumbrances within 60 days after registration. In the event where trees are not removed within the prescribed period, it shall belong to the landowner.

གཞོན་འགོལ་དང་ཉེས་ཆད།

- ༤༡༽ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༩༥ པ་དང་འབྲེལ་ བཅའ་ཡིག་དང་སྐྱེག་གཞི་ དེ་ལས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ འགབ་མ་ཚུགས་པའི་གཞོན་འགོལ་དང་ ཉེས་ཆད་ཚུ་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ཚུ་དང་ འབྲེལ་ཏེ་ དང་ལེན་འབད་དགོ།
- ༤༢༽ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༩༦ པ་དང་འབྲེལ་ ཅོང་འབྲུལ་ཞུགས་ཡོད་པ་སྐྱེ་བཙུ་འཛོགས་འབད་བར་ ས་ ཆའི་ཆ་ཚན་གྱི་ཐོ་ཡིག་དང་ཁྲམ་ནང་ཁ་སྐོང་ ཡངན་ བཏོགས་གཏང་ནི་ བསྐྱར་བཅོས་འབད་ནི་ཚུ་ཁྲིམས་འགལ་ ཡིན།
- ༤༣༽ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༩༧ པ་དང་འབྲེལ་ གཤམ་གསལ་བྱ་སྡོད་ཚུ་ལས་གང་རུང་འབབ་མི་ མི་ངོ་ དེ་དབྱེ་རིམ་གསལ་པའི་ཉེས་ཆེན་གཞོན་འགོལ་གྱི་ཉེས་སྒྲིན་གངས་སུ་བཙུ་ཞེན་ལས་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ ཁྲིམས་དེ་བ་དང་འབྲེལ་ཏེ་བཅོམ་ཁྲིམས་ཐོག་དགོ་པ་འདི་ཡང་།
 - ༡༩༧(ཀ) ཁྲམ་བཏོད་ཐུབ་པའི་ས་ཆའི་ས་གོ་རྒྱ་ཚད་ ཡངན་ ས་ཆའི་བདག་དབང་ལུ་ གཞོན་ནི་ཡིན་པའི་ ས་ཆའི་ ཆ་ཚན་གྱི་སའི་ཁྲམ་ནང་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ཁ་སྐོང་ ཡངན་ བཏོགས་གཏང་ནི་ བསྐྱར་བཅོས་འབད་ནི།
 - ༡༩༧(ཁ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་ཁུངས་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ ཡངན་ མངའ་ཁུལ་ལས་སྤེ་གང་རུང་མེན་མི་ གི་མིང་ཐོག་ལུ་ ཁྲམ་སྡོད་ནི་ ཡངན་ ས་ཆ་ཐོ་བཏོད་འབད་ནི།
- ༤༤༽ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༩༨(ང) པ་དང་འབྲེལ་ གཤམ་གསལ་གྱི་བྱ་སྡོད་གང་རུང་འབབ་མི་ མི་ངོ་ དེ་ ཉེས་ཐུབ་པའི་གཞོན་འགོལ་གྱི་ཉེས་སྒྲིན་གངས་སུ་བཙུ་ཞེན་ལས་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེ་བ་དང་འབྲེལ་ ཏེ་ བཅོམ་ཁྲིམས་ཐོག་ནི་འདི་ཡང་།
 - བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༩༨(ཀ) པ་དང་ ༡༩༨(ཁ) པ་ ༡༩༩ དང་མ་མཐུན་པར་ གཞུང་གི་གཙུག་མེད་དང་ དགོ་ རབ་ལྷན་ཚང་ ཚོས་སྤེ་གཙུག་མེད་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་ས་ཆ་སྤོ་སོར་འབད་ནི།
- ༤༥༽ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༡༩༩ པ་དང་འབྲེལ་ གཤམ་གསལ་གྱི་བྱ་སྡོད་ཚུ་ལས་གང་རུང་འབབ་མི་ མི་ངོ་ དེ་ ཉེས་པ་ཡང་ཐུབ་པའི་གཞོན་འགོལ་གྱི་ཉེས་སྒྲིན་གངས་སུ་བཙུ་ཞེན་ལས་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེ་བ་དང་ འབྲེལ་ཏེ་བཅོམ་ཁྲིམས་ཐོག་ནི་འདི་ཡང་།
 - ༡༩༩(ཁ) ས་ཆའི་ས་མཚམས་ཀྱི་རྒྱགས་བཀའ་ལེན་འདི་དོན་ལུ་ ས་ནང་བཙུགས་ཏེ་ཡོད་མི་བཅོམ་ཕུར་ཚུ་བཏོན་གཏང་ བ།
 - ༡༩༩(ང) ས་གནས་དབང་འཛིན་དང་ཡངན་ལྷན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ ཡངན་ མི་ངོ་གང་རུང་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ འོག་ལུ་བཏོད་ དེ་ཡོད་པའི་ ཁོང་རའི་བྱ་སྤྱོད་འབབ་ནི་གི་འགན་འབྲུང་ལས་ འབྲུག་འོར་བ།
 - ༡༩༩(ཅ) གཞུང་དང་སྤྱི་དབང་གི་ས་ཆ་ནང་ཉམ་འཛུལ་འབད་བ།
- ༤༦༽ སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༢༠༠ པ་དང་འབྲེལ་ གཤམ་གསལ་བྱ་སྡོད་གང་རུང་འབབ་མི་ མི་ངོ་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་འཆལ་གྱི་གཞོན་འགོལ་གྱི་ཉེས་སྒྲིན་གངས་སུ་བཙུ་ཞེན་ལས་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེ་བ་དང་

Offenses and Penalties

- 41. In accordance with section 295 of the Act, offenses and penalties not specifically covered under the Act shall be dealt with any other applicable laws of the kingdom of Bhutan.
- 42. In accordance with section 296 of the Land Act, any addition, deletion, or alteration in the cadastral records and Thram if not deemed erroneous shall be unlawful.
- 43. In accordance with section 297 of the Land Act, a person committing any of the following acts shall be guilty of an offence of felony of the third degree and shall be liable to be sentenced in accordance with Bhutan Penal Code:
 - 297 (a) Unlawful addition, deletion or alteration in the cadastral records and Thram affecting the registered land area or land ownership.
 - 297 (b) Issuing Thram or registration of land in the name of any individual or entity other than those entitled in accordance with this Act.
- 44. In accordance with section 298(d) of the Act, a person committing the following act shall be guilty of an offence of misdemeanor and shall be liable to be sentenced in accordance with Bhutan Penal Code:
 - Transferring ownership of land belonging to the Government, Gerab Dratshang, and religious institutions contrary to Sections 136(a) and 136(b) and 138 of the Act.
- 45. In accordance with section 299 of the Act, any person committing the following act shall be guilty of an offence of petty misdemeanor and shall be liable to be sentenced in accordance with Bhutan Penal Code:
 - 299 (b) removing the pegs grounded in the land to demarcate land boundary coordinates;
 - 299 (d) Failure of the Local Authority and/or Commission Secretariat or any individuals responsible to carry out their functions under the Act; and
 - 299 (e) Encroachment on a State owned and private registered land.
- 46. In accordance with section 300 of the Act, a person committing the following acts shall be guilty of an offence of violation and shall be liable to be sentenced in accordance with Bhutan Penal Code:
 - 300 (b) Not recording the prescribed contents in Thram in accordance with the provisions of the Act;
 - 300 (e) Failure to provide access to registered land to authorized persons; and

འབྲེལ་ཏེ་ཉེས་ལྷོས་སྒྲིག་དགོས་འདི་ཡང་།

༣༠༠(ལ) སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཁྲམ་གི་ནང་དོན་ཚུ་བོ་བཀོད་མ་འབད་བར་བཞག་ནི།

༣༠༠(ཅ) ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ས་ཆ་ནང་ དབང་ཚད་སྤོང་པའི་འགོ་དཔོན་ཚུ་འཇུལ་སྤོང་འབད་མི་བཟུག་ནི།

༣༠༠(ཆ) ཁོ་གི་ས་ཆ་ནང་འཇུལ་སྤོང་འབད་ནི་གི་བདེ་ལན་ལན་འབད་ཞིན་མ་ལས་ སའི་ཚོ་བདག་ ཡངན་ཁོ་རའི་དབང་ ཚད་སྤོང་པའི་མི་དོ་གིས་འོང་མ་བཟུབ་ནི།

ངེས་ཚིག་

༧༽ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་ ཚིག་འགྲེལ་ལོགས་སུ་སྤྲོད་གོ་ན་མ་གཏོགས།

- (ཀ) བདག་དབང་སྤོང་བཟུབ་པའི་ས་ཆ་ ཟེར་མི་འདི་ བདག་དབང་སྤོང་སོར་འབད་བཟུབ་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་མངའ་འོག་ལུ་ ཡོད་པའི་ ངོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ལུ་གོ།
- (ཁ) ཉེན་གཤམ་ཚན་གྱི་རྒྱ་ཁྱེད་ས་ཁོངས་ ཟེར་མི་འདི་ འཕྲུལ་ལྷན་ལཱ་སྤེལ་དང་ ཞིང་རྒྱུད་པག་ནི་ རྒྱ་རུད་བཀག་ཐབས་ དང་ རྒྱ་གཞུང་གི་ལཱ་ཁང་ ཡངན་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དགོས་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་འབད་དགོ་པའི་ས་ཁོངས་ གཤམ་ཚན་ཅིག་ སྤྲོ་ཚོགས་གིས་ཉེན་གཤམ་ཚན་གྱི་རྒྱ་ཁྱེད་ས་ཁོངས་སྤེ་གསལ་བསྐྱགས་འབད་ཡོད་མི་ཅིག་ལུ་གོ།
- (ག) ས་ཞིང་ཁ་གཏོར་ཏེ་ཡོད་པ་ ཟེར་མི་འདི་ ཉེན་གསལ་ཚལ་གྱི་སྤྲུག་ལུ་ རྐྱེར་གྱི་ཁྲམ་བཀོད་ཀྱི་ས་ཞིང་ཡོད་མི་ཚུ་ལུ་གོ།
- (ང) ས་ཆ་བརྗེ་སོར་ ཟེར་མི་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་མཁོ་གཤམ་ཚན་སྤེ་འཐོན་པའི་སྐབས་ལུ་ ཡངན་རང་བཞིན་ གྱི་རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་བརྗེ་ཏེ་མེད་པ་བཏང་མི་ ཉེན་གཤམ་ཚན་གྱི་རྒྱ་ཁྱེད་ས་ཁོངས་དང་རྒྱ་ཁྱེད་ས་ཁོངས་ནང་ ཉེན་གསལ་ ཚལ་ནང་ཁ་གཏོར་ཡོད་མི་ ས་ཆའི་ཚོ་བདག་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་སྤོང་གསེབ་ཀྱི་ཁྲམ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ས་ཆ་ཅིག་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་བརྗེ་སོར་འབད་མི་ལུ་གོ།
- (ཅ) རང་བཞིན་རྒྱུ་རྒྱུ་ ཟེར་མི་འདི་ དཔེར་ན་ ས་འབྲུག་བདའ་ནི་དང་ ས་རུད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ ས་བཞིན་ནི་ ཡངན་ དེ་ བཟུམ་གྱི་རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་བཟུང་མི་འཛིན་སྤོང་ ཡངན་ རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་ རང་བཞིན་གྱི་རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་གོ།
- (ཆ) རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ ཟེར་མི་འདི་ མི་དོག་གི་བདག་དབང་ལུ་ཡང་མེད་པར་ རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་དམ་འཛིན་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་ ཆ་དང་ རྒྱའི་འཐོན་ཁུངས་གང་རུང་ལུ་གོ།
- (ཇ) བཅའ་ཁྲིམས་ ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་སའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧ ཚན་མ་ལུ་གོ།
- (ཉ) རྫོན་ས་ ཟེར་མི་འདི་ ཁམ་དང་ འབྲེག་སུང་ཕྱི་པའི་ འགྲུ་རེད་ ཡངན་ འབབ་མི་ བ་ཚུ་མེད་པ་ བ་ཚུ་ཚན་གྱི་ རྒྱུ་ཡོད་པའི་ འདས་ཐོབ་ ས་ལུད་ ཡངན་ རྒྱུ་རྒྱུ་ལུ་ ཡངན་ བཟོ་བཟོམ་དང་ གཏན་འཇགས་ ཡངན་ གནས་སྐབས་ཀྱི་ས་ཆ་ལུ་གོ།
- (ཏ) བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ མིང་ཚིག་དང་ བདེ་ཉེན་ཚུ་ ལ་གསལ་སྤེ་ འགྲེལ་བཤད་མ་རྒྱུ་ པར་ཡོད་མི་ཚུ་གི་གོ་དོན་དེ་ རང་སོའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ཡངན་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ཚུ་ནང་ གོ་དོན་བཀོད་མི་ཚུ་ དང་ ཅིག་འཐབ་པ་སྤེ་གོ་བ་ལེན་དགོ།

300 (f) Failure to attend by the landowner or his authorized individual after serving notice on access to his land.

Definitions

- 47. In these Rules, unless the context otherwise requires:
 - (a) Alienable Land means the land under the State domain that has been identified and declared as such is available for disposition.
 - (b) Critical Watershed means any area critical for protecting the supply of water for drinking, irrigation, flood control, hydroelectric project or related purpose which has been declared to be a critical watershed by the Parliament.
 - (c) Scattered Plot(s) means the private registered plot(s) located in the middle of the forest.
 - (d) Land Exchange: Where necessary in the interests of the Nation and/or for those landowners whose land have been affected by natural calamities, falling within critical watershed and wetland areas and scattered plot(s) located within state forests, the state may exchange a rural registered land with the state land.
 - (e) Natural calamities: Any natural event causing damage or disaster such as soil erosion, landslide, flash flood, sinking, or such other calamities.
 - (f) State Land shall mean any land or waterbody, whether or not under vegetative cover, to which no person has acquired a permanent and transferable right of use and occupancy, which is not a private registered land.
 - (g) The Act means The Land Act of Bhutan, 2007.
 - (h) Wetland shall mean flowing water in river, stream, and spring with associated riverine wetland and riparian zone; still water, lake, pond, and well and basin-type wetlands encompassing an area of constant soil saturation or inundation with the distinct vegetative and faunal community; and with an area of swamp, marsh, fen, peatland, water body, with water that is static or flowing.
 - (i) Words and expressions used in these Rules and not specifically defined therein shall have the same meaning as are respectively assigned to them in the Act or other relevant laws.



- རང་བཞིན་རྒྱུ་ལྷན་ལྷན་གྱི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་
- ཉེན་གཤམ་ཅན་གྱི་ལྷན་ལྷན་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་
- ལྷན་ལྷན་གྱི་ལྷན་ལྷན་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་

༤༽ བཅོམ་ལྷན་ལྷན་

(དཔྱད་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་གི་ལྷན་ལྷན་གྱི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་)

༥༽ ལྷན་ལྷན་གྱི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་

- ཀ) ལྷན་ལྷན་གྱི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་གི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་
- ཁ) ལྷན་ལྷན་གྱི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་གི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་

ལྷོ་བོ་ལྷོ་མའི་གྲོང་ཚོ་ལྷན་ཚུན་གྱི་སྐྱུ་ལས་ལས་མཐོང་གི་འབྲི་ཤོག་

3. Reasons for proposing land exchange (please tick)
- Affected by Natural Calamities
 - Falling within the critical watershed and wetland area
 - Scattered Private registered plot(s) located within state forests

4. Additional Information

(Additional sheets may be used if necessary)

5. Enclosures

- a. Photograph evidence of the affected registered land (Far and Close-up view)
- b. NOC from Financial Institutions if the plot is mortgaged.

Signature of Applicant

༡༽ གཞི་རྒྱུ་འབྲུང་ཡོད་པའི་ རྩིས་བཀོད་གྱི་ས་ཆའི་དབྱེ་ཞིབ།

༡.༡༽ གཞི་རྒྱུ་འབྲུང་ཡོད་པའི་ རྩིས་བཀོད་གྱི་ས་ཆའི་གནས་སྟངས། (☐ རྟགས་བཀའ།)

- རང་བཞིན་རྒྱུ་འབྲུང་གིས་གཞི་རྒྱུ་འབྲུང་ཡོད་པ།
- ཉེན་གཤམ་ཅན་གྱི་ཆུ་འབབ་ས་ཁོངས་དང་ ཆུ་ཕྱོད་འདམ་ཐོག་ནས་འཛོལ་ཆུ་འབྲུང་ཡོད་པ།
- རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་ཉན་ས་ཚལ་ནང་འཛོལ་ སྐར་གྱི་ལྷོ་ལོ་ས་ཆ་ལ་གཏོར་ཡོད་པ།

འགྲུལ་བཤེད།

(དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཤོག་གྲུ་འབྲེལ་ལག་ལེན་འཐབ་ཚོགས།)

༡.༢༽ ས་ཆའི་ལྷོ་གསལ་གྲུབ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ།

༡.༢.༡༽ གཞི་རྒྱུ་འབྲུང་བའི་ རྩིས་བཀོད་གྱི་ས་ཆའི་ལྷོ་གསལ་གྲུབ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ། (ལམ་སྟོན་/ཐིག་ལམ་ནང་བལྟ་ ༡.༢.༡.༡)

ཚད་གཞི།	ས་གནས་ཁའི་གནས་སྟངས།	ས་ཆའི་ དབྱེ་བ།	གྲོས་ཚད་གྱི་རྒྱ་ཕྱུག་*	འདྲ་གསོ།
གོ་མཐོ། (འཇམ་མཐོ།)				
མཐོ་ཚད། (masl)				
ལོ་བསྐྱར་གྱི་ཆར་འབབ།(mm)				
ཆུ་རུང་གྱིས་འཕྲུག་བདའ་ཉེན།				
སའི་གཏོང། (cm)				
སའི་རེག་ཚོར།				
གཡུར་བ།				
སའི་ཆགས་ལུགས།				

*གྲོས་ཚད་བཏོན་ཞིབ་རྒྱ་ཕྱུག་འདི་ ཚད་གཞི་སྟོང་གི་སྤོང་གི་ཕྱི་སྤོང་འཛོགས་ཐོག་ དཔེར་ན་ ཚད་འཛོན་པའི་རྒྱ་ཕྱུག་གི་གཞི་ཚི་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོ།

1. ASSESSMENT OF AFFECTED REGISTERED LAND

1.1 Status of Affected Registered Land (Please ☐)

- Affected by Natural Calamities
- Falling within critical watershed and wetland area
- Scattered Private registered plot(s) located within State forests

Description

(Additional sheets may be used if necessary)

1.2 Land Capability Assessment

1.2.1. Land Capability Assessment for Affected Registered Land (please refer to Guideline/Table 1.2.1.1)

Parameter	Field Data	Land Class	Decision Factor*	Remarks
Slope(degrees)				
Altitude (masl)				
Annual Rainfall (mm)				
Erodibility				
Soil Depth (cm)				
Soil Texture				
Drainage				
Land Aspect				

*The Decision factor shall be determined by considering the worst parameter i.e., by following the Principle of Limiting Factor.

༡.༢.༡.༡ སའི་ཕྱོགས་སྐབས་ཀྱི་དབྱེ་ཞིབ་ ལམ་སྟོན།

སའི་དབྱེ་བ།	གནམ་མེད་ས་མེད་ འོས་འབབ་ཡོད་པ།	རྩ་རྟོག་རྟོ་གི་འོས་ འབབ་ཡོད་པ།	དུམ་དྲག་ཅིག་འོས་ འབབ་ཡོད་པ།	འོས་འབབ་མེད་པ།
ལྗེན། (འི་གི་འི།) མཐོ་ཚད། (masl)	<10	<20	☐30 for GRF ☐35 for RL	>30 for GRF >30 for RL
Any for RL		2001-2600	2601-3200	>3200
ལོ་བསྐྱར་གྱི་ཆར་ འབབ། (mm)	>1200	1199-1000	999-7000	<700
Any for RL				
རྒྱ་རུད་ཀྱིས་འཕྲག་ བདེ་འཕྲོག།	མེད་པ།	ཨ་ཙི་ཅིག་ཡོད་པ།	ཨ་ཙི་ཅིག་ལས་རྩ་ རྟོག་རྟོ་ཅིག་	གནམ་མེད་ས་མེད་ ལྷགས་སྡེ་ཡོད་པ།
སའི་གཏིང། (cm)	☐100	☐75	☐50	<50
སའི་རེག་ཚོར།	ZiCl, SCL, CL, SL	L, SL, ZiL	LS, ZiC	☐40 for RL S, C, Zi
གཡུར་བ།	WD	MWD	ID, PD	XWD, PWL

Note: ZiCl=Silty Clay, SCL=Sandy Clay Loam; CL=Caly; SL=Sandy Loam; L=Loam; ZiL=Silty Loam; LS=Loamy Sand; ZiC=Silty Clay; WD=Well Drained; MWD=Moderately Well Drained;
 ID=Imperfectly Drained; PD=Poorly Drained; XWD=Excessively Well Drained; PWL=Permanently Waterlogged. RG=Registered Land; GRF=Government Reserved Forest Land.

༡ རོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཁབ་ས་ཆ་འི་དབྱེ་ཞིབ།

༡.༡ རོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཁབ་ས་ཆ་འི་ཁ་གསལ།

བྱད་ཚོས།	ཁ་གསལ།
ས་གནས་ཀྱི་ ཇི་ཡི་ཨེ་ལི་མཚམས་རྟགས། (རྩུ་བཞི་དང་ སྐྱུ་གི་རྟགས།)	
སའི་མིང།	
རྒྱ་ཚད། (ཨ་འི་འི།)	
གཡུས།	
ཆེད་འོག།	
རྫོང་ཁག།	
རྫོང་ཁག།	

1.2.1.1. Guideline for Land capability assessment

Land Class	Highly Suit-able	Moderately Suitable	Marginally Suitable	Not Suitable
Slope (degrees)	<10	<20	≤30 for GRF	>30 for GRF
	≤2000	2001-2600	≤35 for RG	>30 for RG
Altitude (masl)	>1200	1199-1000	2601-3200	>3200
			999-7000	Any for RG
Annual Rainfall (mm)	None	Slight	Slight-Moder-ate	<700 Any for RG
Erodibility				High, Severe
Soil Depth (cm)	≥100	≥75	≥50	<50
	ZiCl, SCL, CL, SL	L, SL, ZiL	LS, ZiC	≤40 for RG
Soil Texture	WD	MWD	ID, PD	S, C, Zi
Drainage				XWD, PWL

Note: ZiCl=Silty Clay, SCL=Sandy Clay Loam; CL=Caly; SL=Sandy Loam; L=Loam; ZiL=Silty Loam; LS=Loamy Sand; ZiC=Silty Clay; WD=Well Drained; MWD=Moderately Well Drained;
 ID=Imperfectly Drained; PD=Poorly Drained; XWD=Excessively Well Drained; PWL=Permanently Waterlogged. RG=Registered Land; GRF=Government Reserved Forest Land.

2. ASSESSMENT OF IDENTIFIED STATE LAND

2.1 Details of Identified State Land

Attributes	Details
Location GPS Coordinates Point (Four sides & Central Point)	
Name of the land	
Area (in acres)	
Village	
Gewog	
Dungkhag	
Dzongkhag	

2.1 རོང་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་འཛིན་གནས་སྤངས།

ལྗང་ཚོས།	རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ལས་བརྒྱ་ཆ། (%)
ནགས་ཚལ་མཐུག་པོ། (སྤྱི་ཏྲོག་གིས་གང་ལྟབ། > 40%)	
ནགས་ཚལ་ཉམས་སོང་བ། (< 10%) (སྤྱི་ཏྲོག་གིས་གང་ལྟབ།)	
སྤྲ་སྤྲེས་མང་བའི་ས་ཆ།	
བརྒྱུད་མེད་པའི་སྤོངས། (ཤིང་མེད་པ།)	
སྤྲོ་ལྗན་རིགས་སྤྲོ་གིས་ཕྱུག་པའི་ས་ཆ།	
གྲུ་ལྷོ། (རྒྱ་གི་རྒྱ།)	

2.2 མི་སྡེ་ ཡང་ན་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་གྲོས་སྟོན་དང་ གནང་བ་སྤྱོད་མི་གཞི་བཞག་ཐོག་ རོང་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་འཛིན་གནས་ མཐའ་འཁོར་རང་བཞིན་གནས་སྤངས་ལུ་ ཉམ་ཁག་ཡོད་ག་?

གནད་དོན།	ཕན་གོད་	འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་ལས་ཉེ་ག་ མེད་ཡི་གྲ།	རྒྱ་མཚན་ (གནང་བ་མེད་པ་ཅིན་)

2.3 རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་ནང་ ཡལ་ཉེན་ཅན་(རབས་ཆད་ཞིའི་ཉེན་ཁ་ཅན་)/དར་ལྱབ་འབྱུང་སྲོལ་གྱི་ ཤིང་སྤྲོ་དང་སྤོངས་ཆགས་ ཡོད་པ།

རིགས་སྤྲོ། (ཐོ་)	དེ་གིས་འབྲུམ་ས་ལུ་འབྱུང་སྲོལ་པའི་ ཕན་གོད་།	ཉེན་སྲུང་གི་རྒྱུ་ལྗོན།
ཤིང་སྤྲོ།		
སྤོངས་ཆགས།		

2.4 རྒྱ་དངོས་དབྱེ་ཞིབ་དང་གནས་གོང་བཏོན་མི་ལས་སྡེ་དང་འབྲེལ་ས་ཆ་འཛིན་གནས་གོང་བཏོན་པའི་ཁ་གསལ།

ས་ཆའི་ཁ་གསལ།	རྒྱ་ཚད། (མེ་རིང་)	དབྱེ་བ། (ཀ, ཁ, ག, ཏ)	རྒྱ་དངོས་དབྱེ་ཞིབ་དང་གནས་གོང་ བཏོན་མི་ལས་སྡེ་འཛིན་གཞི། (དབྱེ་ གྲས་)
གོད་སྤོངས་འབྱུང་བའི་ལམ་བོ་དམ་ཆ།			
གནས་གོང་བཏོན་པའི་ལུ་ལུ་ བརྗེ་ སྤོངས་ཆ་བརྗེ་སྤྱོད་ཀྱི་རྒྱུ་ལྗོན།			

2.2 Status of Identified State Land

Attributes	% Of State Land Area
Dense forest (Crown cover > 40%)	
Degraded forest (Crown cover < 10%)	
Land with profuse regeneration	
Barren land (No trees)	
Richness of the Biodiversity	
Slope (degree)	

2.3 Will the use of the State Land for the proposed purpose have any adverse implications on the surrounding environment based on community/stakeholder consultation and consent?

Issues	Impact	Clearance from concerned stakeholders	Reason (If no consent provided)

2.4 Presence of endangered/endemic flora and fauna in the State Land.

Species (List)	Likely impact on its habitat	Safeguards Recommendation
Flora		
Fauna		

2.5 Detail of Land valuation as per PAVA

Land Details	Area (Ac)	Class Category (A, B, C, D)	PAVA Rate (Nu.)
Affected registered land			
Recommended substitute land area after valuation			

- 3 ་ རྒྱུ་རྒྱུགས་ (རྟགས་བཀའ།)
- 3.1 ་ གཞོན་སྐྱོན་འབྱུང་ཡོད་པའི་ཁམས་བཀོད་ཀྱི་ས་ཆའི་ པར་གྱི་རྒྱབ་བྱེད།
 - 1) ཐག་རིང་གི་མཐོང་སྒྲུབ།
 - 2) སྤོ་ལོགས་ཁའི་མཐོང་སྒྲུབ།
 - 3) ཉེ་འདབས་ཀྱི་ས་ཆ་རྒྱུགས་པའི་ སྤོ་ལོགས་ཁའི་མཐོང་སྒྲུབ།
- 3.2 ་ བརྗེ་སྲིད་ལུ་སྤྱོད་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་ པར་གྱི་མཐོང་སྒྲུབ།
 - 1) ཐག་རིང་གི་མཐོང་སྒྲུབ།
 - 2) སྤོ་ལོགས་ཁའི་མཐོང་སྒྲུབ།
 - 3) ཉེ་འདབས་ཀྱི་ས་ཆ་རྒྱུགས་པའི་ སྤོ་ལོགས་ཁའི་མཐོང་སྒྲུབ།
- 3.3 ་ བརྗེ་སྲིད་ལུ་སྤྱོད་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་ རྟགས་ཚལ་གྱི་ཉེ་གས་མེད།
- 3.4 ་ ཆ་ཤས་ཅིག་གཞོན་སྐྱོན་འབྱུང་ཡོད་པའི་ས་ཆའི་ ཤེལ་ཡའི་འདུ་རྒྱུགས་པའི་ ས་འཇལ་སྟུན་ལྟ།
- 3.5 ་ བརྗེ་སྲིད་ལུ་སྤྱོད་པའི་རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆའི་ ཤེལ་ཡའི་འདུ་རྒྱུགས་པའི་ ས་འཇལ་སྟུན་ལྟ།
- 4 ་ བོད་གསལ་ཞིབ་རྟོག་འབྱུང་མེད་པའི་འཇལ་ སྡེ་ཚན་གྱིས་རྒྱབ་སྐྱོན། (རྟགས་བཀའ།)
- 4.1 ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྟན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་ཕུལ་ནིའི་རྒྱབ་སྐྱོན་ཡོད།
- 4.2 ་ རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཆ་ལྟན་ཚོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་ཕུལ་ནིའི་རྒྱབ་སྐྱོན་མེད།

- 3. Enclosures (Please tick)
- 3.1 Photograph evidence of the affected registered land
 - i) Far view
 - ii) Close view
 - iii) Close view along with nearby plot(s)
- 3.2 Photograph evidence of the substitute SL
 - i) Far view
 - ii) Close view
 - iii) Close view along with nearby plot(s)
- 3.3 Forestry Clearance of the substitute SL
- 3.4 Survey Report (including Shapefile) for partially affected plot(s)
- 3.5 Survey Report (including Shapefile) for substitute plot(s)
- 4. Recommendation of the team based on the above observation (Please tick)
- 4.1. Recommended for submission to NLCS
- 4.2. Not recommended for submission to NLCS

བཅའ་གསལ་བཤེན་ཁུངས།

(དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཤོག་གྲུ་འབྲེལ་ལག་ལེན་འཐབ་ཚོགས།)

Remarks/Justification

(Additional sheets may be used if necessary)

རྒྱལ་ཁམས་ས་ཆ་དང་གཅིག་ཁར་གྲངས་མཐོང་བའི་ལྗོངས་ས་ཆ་བརྗེ་སོར་གྱི་འབྲི་ཤོག་
(ཚོང་ལག་ས་ཆ་བརྗེ་སོར་བདེན་དཔྱད་སྡེ་ཚན་གྱིས་བཀའ་དགོས།)

EXCHANGE OF RURAL REGISTERED LAND WITH STATE LAND
(To be filled up by the Dzongkhag Land Exchange Verification Team)

ཚོང་ལག་ས་ཆ་བརྗེ་སོར་ཚོགས་རྒྱུ་ལོ་མཚན་ཉག་སུ།

SIGNATURE OF THE DZONGKHAG LAND EXCHANGE COMMITTEE

ཚོང་ལག་ནགས་ཚལ་གཙོ་འཛིན།

ཚོང་ལག་སོ་ནམ་འགོ་དཔོན།

(མངའ་ཁོངས་ཀྱི་)གླིང་གའི་འཛིན་སྐྱོང་པ།

Dzongkhag Forest Officer
(Territorial)/Park Manager

Dzongkhag Agriculture Officer

ཚོང་ལག་དངུལ་རྩིས་འགོ་དཔོན།

ཚོང་ལག་ས་ཆ་སོ་བཀོད་འགོ་དཔོན།

Dzongkhag Finance Officer

Dzongkhag Land Registrar

ཚོང་བདག།

Dzongdag



☎ 02-321217 📍 Kawajangsa, Thimphu

🌐 www.nlcs.gov.bt